

**Zeitschrift:** Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin  
**Herausgeber:** Verein Saiten  
**Band:** 31 (2024)  
**Heft:** 343  
  
**Rubrik:** Abgesang

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## HEFTLI

**A**ls die Bäuerin C. in den 1980er-Jahren ins Krankenhaus eingeliefert wurde, ging ihr Mann auf die Bank, um das Geld für die Spitalrechnung abzuheben. Im Kantonsspital gab es direkt neben dem Eingang eine Filiale der Kantonalbank, ich erinnere mich daran, weil der Mann es erzählte. Bestimmt wurde der Schalter bald durch einen Geldautomaten ersetzt. Vielleicht ist auch der Automat inzwischen verschwunden, weil der Unterhalt zu viel kostete.

Als die Witwe F. in den 1950er-Jahren ins Krankenhaus eingeliefert wurde, liess sie den Notar ans Bett rufen, um eine ihrer Liegenschaften zu verkaufen. Sie hat mir das voller Stolz erzählt, weil sie die übrigen Grundstücke halten konnte: Seit der Stickereikrise war das Leben ja hart geworden.

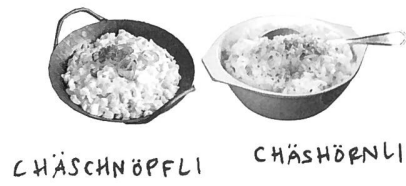
F. besass offenbar keine Krankenkasse, aber eine Heftliversicherung, von ihr habe ich das Wort zum ersten Mal gehört. Man abonnierte eine Zeitschrift und für einen kleinen Aufpreis war man versichert: Gegen Unfall, Krankheit oder gegen den Tod. Heftliversicherungen hatten den Vorteil, dass sie keine Gesundheitsprüfung verlangten, alle konnten eintreten. Zu den Nachteilen gehörte das Kleingedruckte in den Geschäftsbestimmungen, das viele Risiken ausschloss, und dass die Versicherungen von aggressiven Abonnementverkäufern vermittelt wurden. Die Gerichte hatten eine Menge zu tun mit Kundinnen und Kunden von Heftliversicherungen, die sich betrogen fühlten.

Manche waren auch über Vereine kollektiv versichert: Nicht zuletzt die Gewerkschaften entstanden aus solchen Not- und Hilfskassen, dank derer das Leben für arme Leute etwas berechenbarer wurde. Einige Kassen finanzierten sich mit Nebengeschäften, bei den Typographen war dies etwa der vereinsinterne Handel mit Zigarren. Manche funktionierten ohne Vermögen im Umlageverfahren. Starb ein Mitglied, dann mussten alle anderen einen Betrag zugunsten der Hinterbliebenen einzahlen.

Die Not- und Hilfskassen waren wichtig für den sozialen Fortschritt. Die Heftliversicherungen spielten pressegeschichtlich eine gewisse Rolle; Verlagen wie Ringier verhalten sie zum Aufstieg. Dass es sogar die Möglichkeit gab, sich mit dem Empfang einer Postkarte zu versichern, sah ich am abgebildeten Beispiel zum ersten Mal. Auf der Textseite schrieb der Absender aus Baden AG: «Bin gut in Hier angelangt, ein anderes Leben als in Peterzell.» Doch die Versicherung war bereits abgelaufen.



# DIE GROSSE AUFKLÄRUNGSSEITE ÜBER HÄUFIGE VERWECHSLUNGEN



CHÄSCHNÖPFLI

CHÄSHÖRNLI



FUNK



NYON



LYON



FUNK



JAY LENO

JIMMY KIMMEL

STEPHEN COLBERT

JIMMY FALLON

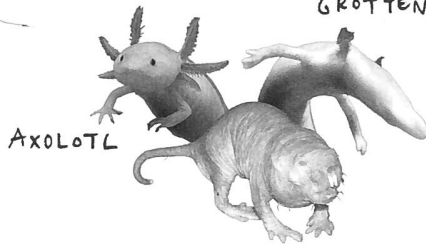
DAVID LETTERMAN



KLARINETTE

OBOE

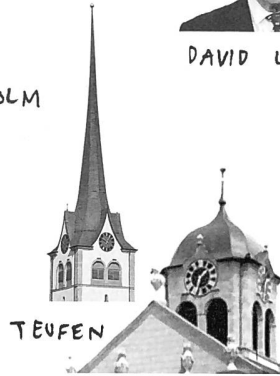
FAGOTT



AXOLOTL

GROTTENOLM

NACKTMULL



TEUFEN

TROGEN



1. SÄULE

2. SÄULE

3. SÄULE



DOBERMANN

ROTTWEILER



AUF WELCHER SEITE BEIM WASSERHAHN WARMES UND KALTES WASSER IST

FOOTBALL



RUGBY

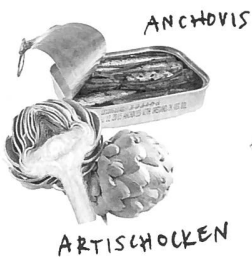


TORX

REZENSION

Depression (Tiefphase)

3,7 ★★★★★ REZENSION



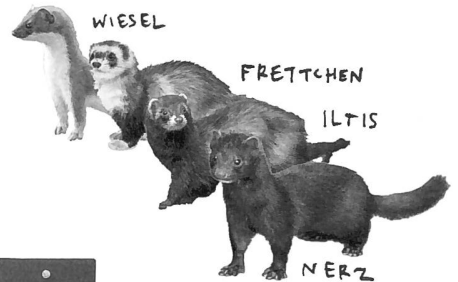
ANCHOVIS

ARTISCHOCKEN

IAN ANDERSON



RATTENFÄNGER VON HAMELN

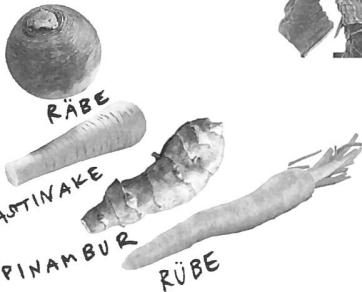


WIESEL

FRETTCHEN

ILTIS

NERZ



RÄBE

PASTINAKE

TOPINAMBUR

RÜBE

ENDIVIEN



CHICORÉE



CHINAKOHL



NETTO

BRUTTO

SCHLAMM



SUM 41



BLINK 182



NUTRIA

WASSERSCHWEIN

LEHM



TORF

**Reute**

Bäckerei Kast  
**Rheineck**  
 Maillardos Café und Rösterei  
**Romanshorn**  
 Gesellschaft für Literatur,  
 Musik und Kunst  
 SBW Haus des Lernens  
 Verein Betula  
**Rorschach**  
 Bäckerei Füger  
 Forum Würth  
 Restaurant Hirschen  
 Treppenhaus  
**Rorschacherberg**  
 Schloss Wartegg  
**Schaan**  
 Buchhandlung Omni Eschen  
 Jugendherberge  
 Literaturhaus Liechtenstein  
**Schaffhausen**  
 Fassbeiz  
 Haberhaus  
 Jugendherberge  
 Kultur im Kammgarn  
 Museum zum Allerheiligen  
 Stadttheater  
 Zum Kaffeebaum  
**Schänis**  
 Kulturverein  
**Schwellbrunn**  
 B&B Gästehaus  
**Sommerj**  
 Löwenarena  
**Speicher**  
 Bibliothek Speicher/Trogen

**St. Gallen**

Alterszentrum Schäfliberg  
 Analog - Bar Café Vinyl  
 Architektur Forum Ostschweiz  
 Bäckerei Füger  
 Barz Bar Restaurant  
 Bechinger Metzgerei  
 Bierhof Fanlokal  
 Bistro Metropol  
 Blumenmarkt  
 Boutique Späti  
 Buchhandlung Comedia  
 Buchhandlung Lüthy + Stocker  
 Buchhandlung zur Rose  
 Bundesverwaltungsgericht  
 Café Bar Stickerei  
 Café Liberté  
 CreativeSpace  
 Denkbar  
 Farner Consulting  
 Focacceria  
 Frauenbibliothek Wyborada  
 Geigenbau Sprenger  
 Gewerbliche Berufsschule  
 Grabenhalle  
 Hektor  
 Hotel Dom  
 Hotel Einstein  
 Hotel Vadian  
 Jugendherberge  
 Jugendinformation tipp  
 Jugendkulturraum Flon  
 Kaffeehaus Zebraplatz  
 Kantonsbibliothek Vadiana  
 Kantonsschule am Brühl  
 Kantonsschule am Burggraben  
 Kantonsspital Onkologie &  
 Hämatologie  
 Kantonsspital Orthopädie &  
 Traumatologie  
 KBZ St. Gallen, Bibliothek  
 Kellerbühne  
 Klang und Kleid  
 Kleika  
 Klosterbistro  
 Klubschule Migros/  
 Musikzentrum  
 Kultur am Gleis  
 Kulturmuseum  
 Kunst Halle  
 Kunstbibliothek Sitterwerk  
 Kunstmuseum  
 La Buena Onda  
 Lokremise  
 Macelleria d'Arte  
 Militärkantine  
 Minigolf Dreilinden  
 Mobiliar Versicherung  
 Museum of Emptiness  
 Musikschule der Stadt  
 St. Gallen  
 Naturmuseum  
 Open Art Museum  
 Orthopädie Rosenberg  
 OST - Architektur Werkstatt  
 OST - Bibliothek  
 Oya Bar Kafé  
 Pädagogische Hochschule  
 Palace  
 Pizza da Valentino  
 Praxisgemeinschaft am Brühltor  
 Regioherz  
 Restaurant Baratella  
 Restaurant Brauwerk

Restaurant Drahtseilbähnli  
 Restaurant Klosterhof  
 Restaurant Krug  
 Restaurant Schwarzer Adler  
 Restaurant Schwarzer Engel  
 Roox Cafe  
 Rösslirot Orell Füssli  
 Sauceria  
 Seifenmuseum  
 Signer Metzgerei  
 St. Gallen-Bodensee Tourismus  
 St. Gallen Libre  
 Stadtladen  
 Süd Bar  
 Tankstell Bar  
 Theater Trouvaile  
 Ulmen 5  
 Ultimo Bacio  
 Unia  
 VeloFlicki & FeiniVelos  
 Verein Dachatelier  
 Viegener Optik  
 Visarte Ost / Auto  
 Weber's Café  
 Weiere Sauna  
 Wilde Möhre  
 WWF Regiobüro  
 Yeoon Blumen  
**St. Margrethen**  
 Cut & More  
 Gemeindeverwaltung  
 Restaurant Bar Sternen  
**Steckborn**  
 Haus zur Glocke  
 Phoenix Theater  
**Steinach**  
 Bäckerei Füger

# Wir sagen Danke!

Wir suchen noch weitere Kulturvermittler:innen! Möchtest auch Du Saiten auflegen?  
 Melde Dich bei uns: [sekretariat@saiten.ch](mailto:sekretariat@saiten.ch), 071 222 30 66, [saiten.ch](http://saiten.ch)

**Steinebrunn**

Bio-Hof Mausacker  
**Teufen**  
 Bibliothek  
 Zeughaus  
**Triesen**  
 Gasometer Kulturzentrum  
**Trogen**  
 Ernst - Das Einkehrlokal  
 Bio Ohne  
 Kantonsbibliothek AR  
 Rab Bar  
 Viertel Bar  
**Unterwasser**  
 Chäserei Stofel  
 Chäserrugg Gipfelrestaurant  
 Säntislodge  
 Toggenburg Bergbahnen  
 Zeltainer  
**Urnäsch**  
 Café Säienbrücke  
**Uznach**  
 Bibliothek  
 Kulturzentrum Rotfarb  
 Museum Uznach  
 Restaurant Schäfli  
**Uzwil**  
 Bibliothek  
 Galerie am Gleis  
 Hotel Uzwil  
**Vaduz**  
 Kunstmuseum Liechtenstein  
 Kunstraum Engländerbau  
 Schloßlekkeller  
 Universität Liechtenstein

**Walenstadt**

Museumbüchel  
**Warth**  
 Kunstmuseum Thurgau  
**Wattwil**  
 Abderhalden  
 Atelier A4  
 Berggasthaus Chrüzegg  
 Chössli Theater  
 Kino Passerelle  
 Kostezer  
 Musikschule Toggenburg  
 Orthopädie Rosenberg  
 Restaurant National  
**Weesen**  
 Flyhof  
**Weissbad**  
 Hotel Hof Weissbad  
**Werdenberg**  
 Schloss Werdenberg  
**Widnau**  
 Bartl Zahnmedizin  
 Forum  
 Orthopädie Rosenberg  
 Restaurant Habsburg  
 Viscose open  
**Wii**  
 Café Living Museum  
 El Burro  
 Gare de Lion  
 Infocenter  
 Kunsthalle  
 Orthopädie Rosenberg  
 Rössli  
 Stadtbibliothek  
 Tonhalle

**Wildhaus**

Hotel Hirschen Wildhaus  
 Stump's Alpenrose  
 Toggenburg Tourismus  
**Winterthur**  
 Albani Music Club  
 Alte Kaserne  
 Bar Riva  
 Büro varwe  
 Café hi&da  
 Cafe Kunterbunt  
 Café-Bar Alltag  
 ESSE Musicbar  
 Fahrenheit  
 Fotomuseum  
 Gewerbemuseum  
 Hotel Loge  
 Insieme Pädineria  
 Kafisatz  
 Kraftfeld  
 Kunsthalle  
 Lina's Bar  
 Locanda Trivisano  
 Museum Schaffan  
 Museumscafé Am Römerholz  
 Restaurant Fredi  
 Restaurant Nachbarsgarten  
 Salzhaus  
 Stricker's  
 Ventilator Records  
 WIAM  
 ZHAW Studiengang Architektur  
 Zum hinteren Hecht  
**Wittenbach**  
 Schloss Dottenwil

**Zürich**

Amboss Rampe  
 Bistro Riff Raff  
 Café Bar Nordbrücke  
 Café des Amis  
 Café du Bonheur  
 Café Noir  
 ETH-Bibliothek  
 Gasthaus Zum Guten Glück  
 Helmhaus  
 Hermanseck  
 Kafi für Dich  
 Kafi Schnaps  
 Kunsthalle  
 Kunsthaus Restaurant  
 Restaurant bei Babette  
 Restaurant Hardhof  
 Volkshaus  
 Ziegel oh Lac

# Saiten lesen und mitnehmen – an über 350 Orten!

All diese Läden, Lokale, Bars, Institutionen bieten ihrem Publikum das Kulturmagazin Saiten zum Lesen oder Mitnehmen an. Damit betreiben sie direkte Kulturvermittlung. Für uns ist diese Öffentlichkeit sehr wertvoll und wir möchten uns herzlich für dieses Engagement bedanken.

- Abtwil**  
Orthopädie Rosenberg  
**Alt-St.Johann**  
KlangWelt Toggenburg  
**Altstätten**  
Claro Weltladen  
Diogenes  
Hongler Kerzen  
Lenzin Getränke  
More and more books  
grünenfelder  
Museum Prestegg  
Musikschule Oberrheintal  
Sternen Apotheke  
Zwischennutzung Gärtnerei
- Amriswil**  
Kulturforum  
R+R Musikschule  
Stadtkanzlei  
**Appenzell**  
Appenzellerland Tourismus  
Bücherladen  
Kunstmuseum  
Romantik Hotel Säntis  
Schlössli Steinegg
- Arbon**  
Cocooking  
Galerie Adrian Bleisch  
Mosterei- und Brennereimuseum
- Au**  
Centaure  
**Bad Ragaz**  
Cheeky Mermaid Pub  
From Heaven  
Grand Hotel  
Hotel Schloss Ragaz  
MediQi  
Restaurant Rössli  
**Balgach**  
Bierhalle  
**Balzers**  
Haus Gutenberg Balzers  
**Basel**  
Bistro Kunstmuseum  
Kunsthalle  
Museum der Kulturen  
Unternehmen Mitte
- Bern**  
Café Kairo  
Medienzentrum Bundeshaus  
**Berneck**  
Buschenschenke  
Wein Berneck
- Bischofszell**  
Bücher zum Turm  
**Braunwald**  
Lese- und Kulturbar Bsinti  
Märchenhotel Bellevue  
**Brülisau**  
Berggasthaus Bollenwees  
**Brunnadern**  
Werkstatt Auboden  
**Buchs**  
OST – Bibliothek Campus  
**Chur**  
Bogentrakt  
Bündner Kunstmuseum  
Bündner Naturmuseum  
Cramerei  
Quadro 22  
Galerie Okro  
Museumscafé  
Postremise  
Val Poschiavo Gourmet Food  
Werkstatt
- Degersheim**  
Brockenhaus  
Natur Dorfladen  
WinWin  
**Ebnat-Kappel**  
Bibliothek und Ludothek  
Die Fabrik  
**Eschen**  
Buchhandlung Omni  
**Flawil**  
Kulturpunkt  
**Frauenfeld**  
Cinema Luna  
Dreiegg  
Historisches Museum Thurgau  
KAFF  
Kantonsbibliothek Thurgau  
Kultur im Eisenwerk  
Naturmuseum Kanton Thurgau  
Theaterwerkstatt Gleis 5
- Gais**  
Klinik Gais  
**Ganterschwil**  
Porte Bleu  
**Glarus**  
Kulturzentrum Holästei  
Kunsthau Glarus  
**Gonten**  
Bären  
Roothaus Gonten
- Gossau**  
Buchhandlung Gutenberg  
Orthopädie Rosenberg  
Werk 1  
**Gottlieben**  
Handbuchbinderei Merten  
**Heerbrugg**  
Kinotheater Madlen  
Max  
Musikschule Unterrheintal  
Restaurant Bar Sternen  
Schlosscafé  
Zariello's  
**Heiden**  
Frohburg Pâte Café  
Gemeindebibliothek  
Henry-Dunant-Museum  
Hotel Linde  
Kino Rosental  
Tourist Information
- Herisau**  
Bibliothek  
Dä 3. Stock  
Kultur is Dorf  
Museum  
Tanzraum  
**Hohenems**  
Jüdisches Museum  
**Kaltbrunn**  
Bibliothek  
Reisebüro Linth  
**Kirchberg**  
Restaurant Eintracht  
**Klönthal**  
Gasthaus Richisau  
**Konstanz**  
Buchhandlung Zur Scharzen  
Geiss  
Internationale Bodensee  
Konferenz IBK  
**Kreuzlingen**  
Apollo  
Horst Club  
Kult-X  
Metropol Bar  
Pädagogische Hochschule  
Thurgau  
Thurgau Tourismus  
Verein Z88  
**Krummenau**  
Kraftwerk
- Kyburg**  
Museum Schloss Kyburg  
**Lavin**  
Hotel Linard  
**Lichtensteig**  
Behind the Bush Productions  
Familienzentrum  
Gemeindeverwaltung  
Iversen Tabak  
Junge Bühne Toggenburg  
Rathaus für Kultur  
Städtlichäsi  
Stadtufer
- Luzern**  
041 Das Kulturmagazin  
**Malans**  
Restaurant Balans  
**Marbach**  
Bühne Marbach  
**Mels**  
Altes Kino  
Verrucano  
**Mörschwil**  
Bäckerei Füger  
**Münchwilen**  
Boesner  
**Nendeln**  
Kunstschule Liechtenstein  
**Nesslau**  
Restaurant Freihof Germen  
**Neu St.Johann**  
Brauerei St.Johann  
Johanneum  
**Nidturn**  
Landvogtshaus  
**Oberegg**  
Panoramaherberge Alpenhof  
**Oberuzwil**  
Bioladen Lindengarten  
**Rapperswil-Jona**  
Cafeteria Hintergass  
Gebert Stiftung für Kultur  
IG Halle  
Jakob  
Jugendherberge  
Kellerbühne Grünfels  
Kulturparkett  
Kunst (Zeug) Haus  
Quergang Boulderverein  
Stadtmuseum  
**Rehetobel**  
Bären – Urwaldshaus

## Saiten abonnieren? Noch besser!

Eine interessierte Leser:innenschaft ist das Rückgrat von Saiten. Unsere Abonnent:innen sind hingegen Teil des Gesamtorganismus und helfen uns mit ihrem Beitrag nicht nur zu bestehen, sondern auch, Saiten zu beleben. Du hast noch kein Abo? Dann löse jetzt eins: [saiten.ch/abo](http://saiten.ch/abo), [abo@saiten.ch](mailto:abo@saiten.ch) oder direkt mit dem QR-Code.

